

SzNy-.....-2025-.....

Központi Statisztikai Hivatal
KSH/686-1/2025.

Magyar Államkincstár
AÜIMF 29-1/2025.

Adatátadási megállapodás

Jelen Adatátadási megállapodás az alábbi szervezetek (továbbiakban: Felek) között jött létre:		
A szervezet	Egyrészről	Másrészről
1. Megnevezése:	Központi Statisztikai Hivatal	Magyar Államkincstár
2. Rövidített megnevezése:	KSH	Kincstár
3. Székhelye:	1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7.	1054 Budapest, Hold u. 4.
4. Adószáma:	15302724-2-41	15329970-2-41
5. Törzsszáma:	302722	329970
6. Statisztikai számjele:	15302724-8411-311-01	15329970-8411-312-01
7. Központi telefonszáma:	+36-1/345-6000	+36-1/327-3600
8. Hivatali kapu:	KSH 507692135	MAKPER434024334
9. Képviseli:	Dr. Kincses Áron, elnök	Dr. Tóth Péter Miklós, Nemzeti Kifizető Ügynökség vezetéséért felelős elnökhelyettes
10. Aláírási jogosultsága:	önálló aláírásra jogosult	önálló aláírásra jogosult
11. az Együttműködési megállapodás összeállításáért és az adatszolgáltatások koordinálásáért felelős szakmai vezető (kapcsolattartó)	Dr. Nagy Eszter Statisztikai koordinációs és jogi főosztály +36 1/345-1157 Eszter.Nagy@ksh.hu	Mester Dániel Adatvagyon-gazdálkodási és Elemzési Főosztály +36-1/327-3498 mester.daniel@allamkincstar.gov.hu
12. Funkcionális központi e-mail címe	statkoord@ksh.hu	adatvagyon@allamkincstar.gov.hu

Jelen Adatátadási megállapodás a KSH/3012-1/2023.; SzNy-EG-2024-0018. számú Együttműködési Keretmegállapodás alapján, az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az Adatátadási megállapodás célja és tárgya

1. Az Adatátadási megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján jön létre.
2. Az Adatátadási megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

Felek megállapodnak abban, hogy a Kincstár a jelen szerződés 25. pontjában meghatározott, az Adatátadási megállapodás 1. és 2. számú mellékletében részletezett adatokat szolgáltatja a KSH részére. Az 1. és 2. számú mellékletek tartalmazzák a KSH részére történő adatátadás azonosító számát, az átadás megnevezését, az adatátadás irányát, az adatátadás csatornáját, az adatátadás gyakoriságát, valamint az adatszerkezetet részletesen leíró táblázatokat.

II.

Jogszabályi háttér

3. Az Adatátadási megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
 - a) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályaon kívül helyezéséről szóló 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet, a továbbiakban: GDPR);
 - b) 2007. évi XVII. törvény a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről;
 - c) 2011. évi CXII. törvény az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról (a továbbiakban: Info tv.);

- d) 2016. évi CLV. törvény a hivatalos statisztikáról (a továbbiakban: Stt.);
- e) 2022. évi LXV. törvény a Közös Agrárpolitikából és a nemzeti költségvetésből biztosított agrártámogatások eljárási rendjéről;
- f) 2024. évi LXIX. törvény Magyarország kiberbiztonságáról (a továbbiakban: Kibertv.);
- g) 184/2017. (VII.5.) Korm. rendelet a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény végrehajtásáról;
- h) 310/2017. (X. 31.) Korm. rendelet a Magyar Államkincstárról;
- i) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2379 rendelete (2022. november 23.) a mezőgazdasági felhasználási és kibocsátási statisztikákról;
- j) az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1091 rendelete (2018. július 18.) az integrált mezőgazdasági statisztikákról, valamint az 1166/2008/EK és az 1337/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről;
- k) az Európai Parlament és a Tanács 138/2004/EK rendelete (2003 december 5.) a közösségi mezőgazdasági számlarendszerről;
- l) 7/2024. (VI. 24.) MK rendelet a biztonsági osztályba sorolás követelményeiről, valamint az egyes biztonsági osztályok esetében alkalmazandó konkrét védelmi intézkedésekről;
- m) 418/2024. (XII.23) Korm. rendelet Magyarország kiberbiztonságáról szóló törvény végrehajtásáról;
- n) A Magyar Államkincstár mindenkor hatályos információbiztonsági belső szabályozói;

III.

A Felek jogai és kötelezettségei

- 4. A KSH és a Kincstár, mint adatkezelő szervezetek, az adatátvételek során kölcsönösen egyeztetett és elfogadott biztonságos módon, az Stt. -ben, GDPR-ban, valamint az Info tv-ben előírtak szerint járnak el, a feldolgozás során biztosítják a titoktartási kötelezettség és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.

- 5. a) A jogszabályok alapján a Kincstár részéről átadásra kerülő adatok tekintetében a KSH, mint szervezet minősül az átadást követően adatkezelőnek. A szervezeti egységek

munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából és ahhoz szükséges mértékben férnek hozzá az adatokhoz.

5. b) Felek a jelen Adatátadási megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.

5. c) A Kincstár, mint adminisztratív adatforrást kezelő szerv, nem járul hozzá, hogy az Stt. 28. § (14) bekezdésében meghatározottak alapján, valamint az Stt. 41. §-ban foglaltak szerint a KSH biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson harmadik fél részére. A jelen megállapodás hatálya az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton (a továbbiakban: HSSZ) belüli továbbadására sem terjed ki, mivel a KSH-t kivéve a HSSZ további tagjai a személyes adatokhoz való hozzáférésre akkor jogosultak, ha azt külön törvény elrendeli.

5. A Kincstár a KSH részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátja rendelkezésre a jelen Adatátadási megállapodásban rögzített adatokat.
6. Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. Az Stt. 28. § (2) bekezdése alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor – az eredeti adatkezelési cél, továbbá az adatvédelmi előírások sérelme nélkül – a Kincstár a KSH véleményét figyelembe veszi. Ugyanakkor a KSH az eljárás során tiszteletben tartja az adminisztratív adatforrások tartalmának, módszertanának, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakításáért felelős szervezet véleményét.

7. A Kincstár, mint adatszolgáltató, az 1. sz. és 2. sz. melléklet szerinti adatokat a Kincstár által erre a célra üzemeltetett elektronikus fájlmegosztó rendszeren (SharePoint) keresztül adja át a KSH részére. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a Kincstár a felelős. A KSH általi adatletöltést követően a KSH felelős az adatbiztonságért.
8. Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
9. Felek a fentiekén túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

10. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei az Adatátadási megállapodás 1. számú mellékletében kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem igényli jelen Adatátadási megállapodás módosítását, a változással érintett Fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul írásban tájékoztatást nyújt a másik Félnek. A kapcsolattartók személyét – beleértve az informatikai kapcsolattartókat is – a jelen megállapodás 1. számú melléklete tartalmazza.

V. Adatkezelés

11. Felek kijelentik, hogy a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódóan személyes adatok kezelése szükséges, amely adatkezelés tekintetében Felek külön-külön önálló adatkezelőknek minősülnek. Az adatkezelés jogalapja a Felek esetében a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja szerinti közfeladat ellátása a 6. cikk (3) bekezdésében előírtaknak, valamint a jelen Adatátadási megállapodás tárgyához kapcsolódó közfeladat ellátását szabályozó – a jelen Adatátadási megállapodás I-II. pontjaiban megjelölt – jogszabályi előírásoknak megfelelően. Ahol a jogi előírások az adatkezelésre vonatkozó részletes iránymutatást nem tartalmaznak, ott a Felek kötelesek az adatkezelést kizárólag a közfeladat ellátásához feltétlenül szükséges mértékre korlátozni.
12. Felek a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelésen túl, az Adatátadási megállapodás megkötése és teljesítése, valamint az egymás közötti kapcsolattartás lehetővé tétele céljából egymás kapcsolattartóinak, valamint az Adatátadási megállapodás teljesítésében részt vevő egyéb foglalkoztatottjaiknak (a továbbiakban: kapcsolattartók) a személyes adatait is kezelik (a továbbiakban: kapcsolattartói adatkezelés). A kapcsolattartói adatkezelés tekintetében az adatkezelés jogalapjának a Felek vonatkozásában a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelés alapjaként fent megjelölt jogalap minősül.
13. Felek kijelentik, hogy a jelen Adatátadási megállapodás alapján végzett valamennyi adatkezelés tekintetében a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően, így különösen a GDPR és az Info tv. rendelkezései, valamint a nemzeti és az uniós jogalkotás vonatkozó jogi aktusai, továbbá az ezeknek megfelelő belső szabályozóik szerint járnak el. Az adatbiztonság tekintetében a Felek vonatkozásában a Magyarország kiberbiztonságáról szóló 2024. évi LXIX. törvény az irányadó.
14. Felek kijelentik, hogy az adatvédelmi jogi előírások betartásáért, az érintettek jogainak biztosításáért a fentiekben foglaltak szerint külön-külön, az általuk végzett tevékenységeket illetően felelnek, ugyanakkor a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelések tekintetében egymással kölcsönösen együttműködnek bármely Fél adatvédelmi kötelezettségeinek teljesítése érdekében. Az együttműködés elsődlegesen

a kapcsolattartók útján történik, indokolt esetben a Felek nevében nyilatkozattételre jogosult vezető bevonásával.

15. Felek gondoskodnak arról, hogy az érintetteket – a kapcsolattartói adatkezelés tekintetében a kapcsolattartóikat – megfelelőképpen tájékoztassák, továbbá biztosítják, hogy az érintettek a GDPR és az Info tv. előírásainak megfelelően gyakorolhassák érintetti jogait.
16. Mind a jelen Adatátadási megállapodásban foglaltak teljesítéséhez kapcsolódó adatkezelés, mind a kapcsolattartói adatkezelés az Adatátadási megállapodás megkötésének előkészítésével kezdődik, és az adatok törléséig tart. A törlésre akkor kerülhet sor, ha a vonatkozó európai uniós és nemzeti jogszabályok szerint az Adatátadási megállapodással kapcsolatos iratmegőrzési kötelezettség megszűnik.
17. A Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen megállapodás végrehajtása során tudomásukra jutott információkat, adatokat, valamint a szakmai, szolgálati és üzleti titkokat megőrzik, azokat kizárólag a jelen megállapodás teljesítéséhez használják fel, harmadik személy részére át nem adják, nem másolják, illetve nem teszik hozzáférhetővé. A Feleket a titoktartási kötelezettség jelen megállapodás megszűnését követően is terheli.
18. A Felek kölcsönösen egyeztetett és elfogadott biztonságos módon járnak el a jelen szerződésben említett információk elektronikus megküldése során. Ezen információk kezelése során figyelemmel kell lenni azok bizalmosságára, sértetlenségére és rendelkezésre állására az információbiztonsági megfelelés érdekében.

VI.

Záró rendelkezések

19. Felek a jelen Adatátadási megállapodást annak Felek általi aláírásától kezdődő határozatlan időtartamra kötik. A Felek vállalják, hogy a megállapodást minden év október 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják, ha ettől eltérő időpontban lép hatályba valamely vonatkozó jogszabály módosítása.

20. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról vagy megszüntetéséről.
21. Jelen Adatátadási megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletben részletezett adatátadásról, annak formájáról. Tekintettel azonban arra, hogy a megállapodás a felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
22. Felek a jelen 9 számozott oldalból álló Adatátadási megállapodást elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.
23. Jelen dokumentum minősített elektronikus aláírás és időbélyegző használatával került aláírásra, aláírásának napja a minősített elektronikus aláíráshoz kapcsolódó időbélyegző szerinti nap. Amennyiben a jelen dokumentum nem azonos napon került aláírásra a képviselőre jogosultak által, az aláírás napja a jelen dokumentumot később aláíró személy elektronikus aláírásához kapcsolódó időbélyegző szerinti nap.
24. A KSH-nak a jelen megállapodás alatt kötelezően be kell tartania a Kincstár valamennyi érvényben lévő informatikai és információbiztonsági előírásából a rá vonatkozó részeket, melyet a Szerződés 3. sz. mellékletét képező „Magyar Államkincstár Informatikai Biztonsági Előírásai” tartalmazznak. A KSH a jelen Szerződés aláírásával elismeri, hogy a fenti előírások tartalmát megismerte, azokat magára nézve kötelezőnek ismeri el. Amennyiben a fenti előírások tartalmában változás következik be, akkor a Kincstár kapcsolattartója a módosított dokumentumokat a KSH rendelkezésére bocsátja.
25. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbiakban felsorolt mellékletek:
1. sz. Melléklet: 2309. KSH azonosítójú adatátadás: Agrártámogatásban részesülő gazdálkodók nyilvántartása;
2. sz. Melléklet: Feladatterv a KSH és a Magyar Államkincstár közötti mezőgazdasági és vidékfejlesztési adatszolgáltatásokkal kapcsolatosan,

3. sz. Melléklet: A Magyar Államkincstár Információ Biztonsági Szabályzatáról szóló 6/2025. számú Elnöki körlevél részeként a Külső féllel történő együttműködés szabályzata (7. függelék) 1. és 2. számú mellékletei.

Kelt: időbélyegző szerint

Kelt: időbélyegző szerint

.....
Dr. Kincses Áron

KSH elnöke



.....
Dr. Tóth Péter Miklós

Magyar Államkincstár, Nemzeti Kifizető Ügynökség vezetéséért felelős elnökhelyettes



Szakmai- és előkészítő vezető ellenjegyzése:

.....
Mester Dániel
főosztályvezető

IT szakmai ellenjegyző:

.....
név, beosztás

Jogi megfelelés igazolása:

.....
Dr. Nagy Eszter
KSH Statisztikai koordinációs és jogi főosztály
főosztályvezető

Jogi megfelelés tanúsítása:

.....
név, beosztás

Pénzügyi ellenjegyző:

.....
név, beosztás